

Contents

English	2
Español	8
Français	15
Brazilian Português	22
Additional Information	29

English

Thank you for purchasing a Sony Ericsson EDGE PC Card.

Before you begin

Before you begin to use your EDGE PC Card you will need a laptop PC with, at least, the following system requirements:

- Pentium processor
- Windows® 98SE, 2000 (SP4), XP or ME
- Type II PC Card Slot
- 24 Mb RAM

You will also require the following items and information:

- A SIM card with the appropriate network subscription
- Your Service Provider's network information (APN). Major Service Provider's APNs are included in the Wireless Manager.
- Software Installation CD included with your EDGE PC Card

The EDGE PC Card works on GSM networks (model dependant, see your User Guide for more details). It can use CSD, GPRS/EDGE and SMS for communication.

Note: The EDGE PC Card does not support voice communications.

Note: An upgrade will be available to add CSD connectivity to the GC85. Contact your Service Provider for more details.

Your network subscription

Contact your Network Operator and make sure your subscription is enabled for the services you wish to use (GPRS/EDGE, CSD, SMS), and check the supported CSD speed.

Note: Some GPRS subscriptions are only enabled for GPRS WAP, which will not be adequate; you must be GPRS internet enabled. For international use, you will also need to check the GPRS roaming agreement with your Operator.

Assembly & Installation

Make a note of the following for future reference:

IMEI Number

(located on the back of the EDGE PC Card)

SIM card number

(The number printed on your SIM card)

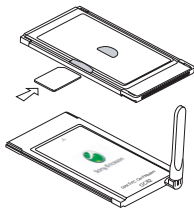
APN

(If you contact your Service Provider for an APN enter it above.)

1 Assemble your EDGE PC Card

1. Get your EDGE PC Card and your SIM. Insert your SIM card into the slot on the back of EDGE PC Card, with the gold contacts facing downwards. Take care when handling the SIM card as the contacts can be damaged easily.

Note: Make sure the angled corner of the SIM Card fits the SIM Card insertion slot of the EDGE PC Card data card correctly.



2. Connect the antenna to the end of the EDGE PC Card.

Note: Do not insert your EDGE PC Card until you have installed the software.

2 Install the software

1. Insert the Wireless Manager CD into your laptop's CD drive. If the CD does not start automatically, select **Start** → **Run** and type **D:/setup.exe** in to the

Creating a connection

Run dialog box. (Where D is your CD drive.)


2. The InstallShield Wizard for the Wireless Manager opens. Follow the on screen instructions. When installation is complete click **Finish**.

Note: The Wireless Manager is installed in the same language as your Windows installation, or English if your Windows language is not available.

3. Fully insert the EDGE PC Card into your laptop PC. A beep signals that your laptop has recognised it.
4. After a few seconds the **New Hardware** wizard opens and the necessary drivers for the EDGE PC Card are installed from the EDGE PC Card CD.
5. The EDGE PC Card and the Wireless Manager software are now installed and ready for use. Select **Programs** → **Sony Ericsson** → **Wireless Manager** to open the Wireless Manager.
6. Enter your SIM Card PIN, if requested. Click **OK**.
7. Wireless Manager opens. After a short delay your signal strength and Network

Operator are displayed in the Status screen.

3 Create a connection

1. From Wireless Manager select  .
2. Check the box next to **Create a new connection**, enter a name for the new connection, for example 'My Connection', and click **Next**.
3. Select the type of data connection you require. Choose from:
 - GPRS/EDGE (General Packet Radio Service/Enhanced Data rates for Global Evolution)
 - CSD (Circuit Switched Data)
4. Select your Network Operator from the drop down list at the bottom of the screen. If your Network Operator is not listed select **<Other>**. Click **Next**.

Note: The correct parameters for connection to the Network Operator you select from the list are automatically entered for you.

Making a connection

5. Make sure the correct APN (Access Point Name) is selected for GPRS/EDGE, or the correct telephone number is entered for CSD.
6. Click **Advanced** to set specific parameters if necessary, see *GPRS/EDGE subscription* or *CSD subscription* for more details. You should always specify your preferred network connection speed and method of connection for CSD dial-up connections. Close the dialog when you have finished and click **Next**.
7. If you need a **User ID** and **Password** to log on to your Service Provider enter them in to the specific fields. If you don't, leave the fields blank. Click **Next**.
8. Click **Finish** to create the connection.

GPRS/EDGE subscription

If your Network Operator isn't listed you will need to contact them and get the following parameters. You can specify these parameters by clicking the **Advanced...** button in the Connections Wizards APN screen:

- APN address for GPRS/EDGE connection.

- DNS (Domain Name Server) address, if required (in most networks this is server assigned).
- User ID and password, if required (these are often left blank).

CSD subscription

If your Network Operator isn't listed you will need to contact them and get the following parameters. You can specify these parameters by clicking the **Advanced...** button in the Connections Wizards Telephone Number screen:

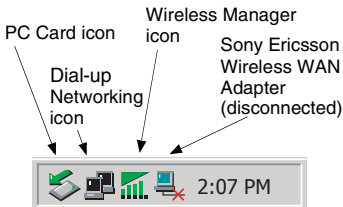
- Dial-in telephone number.
- User ID and password, if required.
- IP and DNS numbers (in most networks these are assigned automatically).
- Preferred connection speed for CSD. If in doubt, start at 9600 and work upwards. Once your connection works on Analog, you can try the V110/V120 settings to see if faster speeds are available. V110/V120 also connects faster than analog.
- Connection method; Analogue, ISDN V110, or ISDN V120 (if in doubt start with Analogue).

Icons

4 Make a connection

1. Open Wireless Manager.
2. If requested enter your SIM Card PIN and click **OK**. The Status screen is displayed.
3. Select the connection you require from the Status screen drop down list and click **Connect**.
4. Click **Disconnect** on the Status screen to end the connection, or right click on the Dial-up Networking icon in the System Tray and select **Disconnect**.

Icons



Wireless Manager icon

The Wireless Manager icon appears in your laptop's System Tray whenever the EDGE PC Card is active. The icon displays the status of the EDGE PC Card and allows you to change the radio transmitter's status.


Sony Ericsson Wireless WAN Adapter icon

When you insert EDGE PC Card into your PC the **Sony Ericsson Wireless WAN Adapter** icon is displayed in the system tray. The icon indicates that there is no connection. When a GPRS/EDGE connection is activated the icon is removed

Wireless Manager





from the system tray. If required, you can set the icon to remain in the system tray and display connection details.

Windows Dial-up Networking icon

When a Dial-up Networking (CSD) connection is activated  appears in the system tray. When you have an active connection you can use your mouse to hover over the icon or double click it to display information about the dial-up networking connection (e.g. number of bytes sent/received).

Wireless Manager

You can also use Wireless Manager to:

- Modify Telephony Settings 
- Work with the SIM Phonebook 
- Send and receive SMS messages 
- Use Online Services, if supported by your Service Provider 

See the EDGE PC Card User's Guide for more details.

More information

The User's Guide is located on the EDGE PC Card CD-ROM. You can read or print it from there or copy it over to your laptop. The latest information about the EDGE PC Card is available from the Sony Ericsson web site:

www.sonyericsson.com

Any upgrades to the EDGE PC Card's software are also available from this site.

Español

Gracias por comprar la tarjeta EDGE PC Card de Sony Ericsson.

Antes de empezar

Para poder utilizar la tarjeta EDGE PC Card necesita un PC portátil que cuente, al menos, con los siguientes requisitos del sistema:

- Procesador Pentium
- Windows® 98SE, 2000 (SP4), XP o ME
- Ranura de tarjeta PC Tipo II
- 24 Mb de RAM

También necesitará los elementos y la información siguientes:

- Una tarjeta SIM con una suscripción de red adecuada
- Información de la red de su proveedor de servicios (APN). Los APN del proveedor de servicios principal están incluidos en Wireless Manager.
- CD de instalación del software, que se incluye con la tarjeta EDGE PC Card.

La tarjeta EDGE PC Card funciona en redes GSM (en función del modelo; consulte la

Guía del usuario para obtener más información). Puede utilizar CSD, GPRS/EDGE y SMS para comunicarse.

Nota: La tarjeta EDGE PC Card no admite comunicación por voz.

Nota: Se ofrecerá una actualización para agregar conectividad CSD a la tarjeta GC85. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Su suscripción de red

Póngase en contacto con su operador de red y asegúrese de que su suscripción ha activado todos los servicios que desea utilizar (GPRS/EDGE, CSD, SMS) y verifique la velocidad de CSD admitida.

Nota: Algunas suscripciones GPRS sólo están habilitadas para GPRS WAP, lo que no será adecuado; usted deberá estar habilitado para servicio de Internet por GPRS. Para uso internacional, deberá consultar con su operador el acuerdo de itinerancia GPRS.

Anote la siguiente información para poder consultarla en un futuro:

Montaje e instalación

Número IMEI

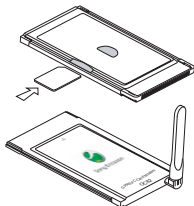
(Se encuentra en la parte posterior de la tarjeta EDGE PC Card.)

Número de la tarjeta SIM

(Es el número impreso en la tarjeta SIM.)

APN

(Si pide un APN a su proveedor de servicios, escríbalo aquí.)



1 Montaje de la tarjeta EDGE PC Card

1. Prepare la tarjeta EDGE PC Card y la tarjeta SIM. Inserte la tarjeta SIM en la ranura que se encuentra en la parte posterior de la tarjeta EDGE PC Card con los contactos dorada hacia abajo. Tenga cuidado al manipular la tarjeta SIM ya que los contactos se pueden dañar con facilidad.

Nota: Asegúrese de que la esquina recortada de la tarjeta SIM se ajusta perfectamente a la ranura de inserción de tarjetas SIM que se encuentra en la tarjeta de datos EDGE PC Card.

2. Conecte la antena al extremo de la tarjeta EDGE PC Card.

Nota: No inserte la tarjeta EDGE PC Card hasta que no haya instalado el programa.

2 Instalación del software

1. Inserte el CD de Wireless Manager en la unidad de CD del portátil. Si el CD no se inicia de forma automática, seleccione **Inicio** → **Ejecutar** y escriba **D:/setup.exe** en el cuadro de diálogo **Ejecutar**. (Donde D es la unidad de CD.)

Creación de una conexión


2. Se abre el Asistente InstallShield de Wireless Manager. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Cuando finalice la instalación, haga clic en **Finalizar**.

Nota: Wireless Manager se instala en el mismo idioma en que se instaló Windows, o en inglés si su idioma de Windows no está disponible.

3. Inserte completamente la tarjeta EDGE PC Card en el portátil. Un pitido advierte que el portátil la ha reconocido.
4. Transcurridos unos segundos, se abre el **Asistente para agregar nuevo hardware** y se instalan los controladores necesarios para la tarjeta EDGE PC Card desde el CD.
5. El software de la tarjeta EDGE PC Card y de Wireless Manager ya están instalados y listos para utilizarse. Seleccione **Programas** → **Sony Ericsson** → **Wireless Manager** para iniciar Wireless Manager.
6. Si se le solicita, introduzca el PIN de la tarjeta SIM. Haga clic en **Aceptar**.

7. Se abre Wireless Manager. Después de unos segundos aparecen los indicadores de la intensidad de la señal y del operador de red en la pantalla Estado.

3 Creación de una conexión

1. Desde Wireless Manager seleccione 
2. Seleccione la casilla situada junto a **Crear una nueva conexión**, introduzca un nombre para la nueva conexión, por ejemplo "Mi conexión" y haga clic en **Siguiente**.
3. Seleccione aquí el tipo de conexión de datos que desea. Elija una de las siguientes opciones:
 - GPRS/EDGE (General Packet Radio Service/Enhanced Data rates for Global Evolution)
 - CSD (Circuit Switched Data)

Creación de una conexión

4. Seleccione el operador de red en la lista desplegable que aparece en la parte inferior de la pantalla. Si no encuentra en la lista el operador de red que necesita, seleccione **<Otro>**. Haga clic en **Siguiente**.

Nota: Los parámetros correctos para conectarse al operador de red que ha seleccionado de la lista se introducen automáticamente.

5. Asegúrese de que se selecciona el APN (Access Point Name) adecuado para GPRS/EDGE y de que se introduce el número de teléfono correcto para CSD.
6. Si es necesario, haga clic en **Avanzadas** para configurar parámetros específicos, consulte *Suscripción GPRS/EDGE* o *Suscripción CSD* para obtener más detalles. Debe seleccionar la velocidad de conexión de red que prefiere, así como el método de conexión para conexiones de acceso telefónico CSD. Cuando haya terminado, cierre el cuadro de diálogo y haga clic en **Siguiente**.

7. Si necesita introducir el **ID de usuario** y la **Contraseña** para conectar con el proveedor de servicios, rellene los campos correspondientes. En caso contrario, deje los campos en blanco. Haga clic en **Siguiente**.
8. Haga clic en **Finalizar** para crear la conexión.

Suscripción GPRS/EDGE

Si no encuentra en la lista el operador de red, deberá ponerse en contacto con él para obtener los parámetros que se indican a continuación. También puede especificar estos parámetros haciendo clic en el botón **Avanzadas...** en la pantalla Asistentes de conexiones APN:

- Dirección APN para conexiones GPRS/EDGE.
- Dirección DNS (Domain Name Server), si se requiere, ya que en la mayoría de las redes vienen asignados por el servidor.
- ID de usuario y contraseña, si es necesario (normalmente se dejan en blanco).

Cómo realizar una conexión

Suscripción CSD

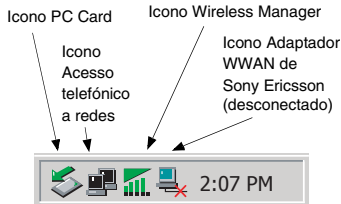
Si no encuentra en la lista el operador de red, deberá ponerse en contacto con él para obtener los parámetros que se indican a continuación. También puede especificar estos parámetros haciendo clic en el botón **Avanzadas...** en la pantalla Número de teléfono del Asistente de conexiones:

- Número de teléfono de marcación
- Usuario y contraseña, si fuese necesario.
- Números IP y DNS (en la mayoría de las redes se asignan automáticamente).
- Velocidad de conexión preferida para CSD. En caso de duda, comience en 9600 y vaya ascendiendo. Cuando la conexión funcione en modo Analógico, puede probar la configuración de V110/V120 para ver si se pueden obtener mayores velocidades. V110/V120 también se conecta más rápido que el modo analógico.
- Método de conexión: analógico, ISDN V110 o ISDN V120 (en caso de duda, comience con el método analógico).

4 Establecer una conexión

1. Abra Wireless Manager.
2. Si se le solicita, introduzca el PIN de la tarjeta SIM y haga clic en **Aceptar**. Aparece la pantalla Estado.
3. Seleccione la conexión requerida en la lista desplegable de la pantalla Estado y haga clic en **Conectar**.
4. Haga clic en **Desconectar** en la pantalla Estado para finalizar la conexión o haga clic con el botón derecho en el icono Acceso telefónico a redes en la bandeja del sistema y seleccione **Desconectar**.

Iconos



Wireless Manager


Icono Wireless Manager

El icono Wireless Manager aparece en la bandeja del sistema del portátil siempre que esté activa la tarjeta EDGE PC Card. El icono muestra el estado de la tarjeta EDGE PC Card y le permite modificar el estado del transmisor de radio.

Icono Adaptador WWAN de Sony Ericsson

Cuando inserte la tarjeta EDGE PC Card en el PC, se mostrará el icono **Adaptador WWAN de Sony Ericsson** en la bandeja del sistema. El icono indica que no existe conexión. Cuando se activa una conexión GPRS/EDGE, el icono se elimina de la bandeja del sistema. Si es necesario, puede configurar el icono de forma que permanezca en la bandeja y muestre los detalles de conexión.





Icono Acceso telefónico a redes de Windows

Cuando se activa una conexión de Acceso telefónico a redes (CSD) aparece  en la bandeja del sistema. Cuando tenga una conexión activa puede pasar el puntero del

ratón sobre el icono o hacer doble clic sobre el icono para mostrar información sobre la conexión de Acceso telefónico a redes (por ejemplo, el número de bytes enviados/recibidos).

Wireless Manager

Puede utilizar Wireless Manager para:

- Modificar la configuración de telefonía 
- Utilizar la Agenda de la tarjeta SIM 
- Enviar y recibir mensajes SMS 
- Utilizar Servicios en línea, si los ofrece su proveedor de servicios 

Para obtener más información, consulte la Guía del usuario de EDGE PC Card.

Más información



Más información

La Guía del usuario se encuentra en el CD-ROM de EDGE PC Card. Puede consultar o imprimir este documento desde el CD o guardarlo en el portátil.

La información más reciente sobre la tarjeta EDGE PC Card está disponible en la página web de Sony Ericsson
www.sonyericsson.com

En esta página también encontrará las actualizaciones del software de la tarjeta EDGE PC Card.

Français

Merci d'avoir choisi une carte EDGE PC Card de Sony Ericsson.

Avant de commencer

Avant de commencer à utiliser votre carte EDGE PC Card, vous devez disposer d'un ordinateur portable présentant au moins la configuration suivante :

- Processeur Pentium
- Windows® 98 SE, 2000 (SP4), XP ou ME
- Emplacement pour carte PC Card de type II
- 24 Mo de mémoire vive (RAM)

Vous avez également besoin des éléments et informations suivants :

- Une carte SIM avec l'abonnement réseau approprié
- Les informations réseau de votre fournisseur de services (nom de point d'accès - APN). Les principaux APN sont inclus dans Wireless Manager.
- Le CD-ROM d'installation du logiciel inclus avec votre carte EDGE PC Card

La carte EDGE PC Card fonctionne sur les réseaux GSM (selon le modèle. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur).

Remarque : la carte EDGE PC Card ne prend pas en charge les communications vocales.

Remarque : une mise à jour est prévue pour ajouter la connectivité CSD au GC85. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de services.

Votre abonnement réseau

Contactez votre opérateur réseau afin de savoir si votre abonnement couvre les services que vous souhaitez utiliser (GPRS/EDGE, CSD, SMS) et vérifiez la vitesse de connexion CSD prise en charge.

Remarque : certains abonnements GPRS ne conviennent pas, car ils sont limités au WAP GPRS. Vous devez disposer d'une connexion Internet

Assemblage et installation

GPRS. Pour les appels internationaux, vérifiez également les accords d'itinérance GPRS auprès de votre opérateur.

Notez les informations suivantes pour pouvoir vous y référer ultérieurement :

Numéro IMEI

(indiqué à l'arrière de la carte EDGE PC Card)

Numéro de la carte SIM

(Numéro imprimé sur votre carte SIM)

Nom du point d'accès (APN)

(Si vous contactez votre fournisseur de services pour avoir un point d'accès, entrez-le ici.)

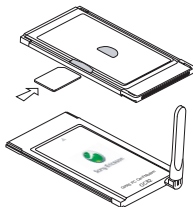
1 Assemblez votre carte EDGE PC Card

1. Prenez votre carte EDGE PC Card et votre carte SIM. Insérez votre carte SIM dans l'emplacement situé à

l'arrière de la carte EDGE PC Card, en orientant vers le bas les contacts dorés.

Veillez à ne pas endommager les contacts en manipulant la carte SIM, car ils s'abîment facilement.

Remarque : vérifiez que le coin biseauté de la carte SIM s'insère correctement dans l'emplacement pour carte SIM de la carte de données EDGE PC Card.



2. Connectez l'antenne à l'extrémité de la carte EDGE PC Card.

Assemblage et installation

Remarque : n'insérez la carte EDGE PC Card qu'après avoir installé le logiciel.

2 Installation du logiciel

1. Insérez le CD-ROM Wireless Manager dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur portable. Si le CD-ROM ne démarre pas automatiquement, choisissez **Démarrer** → **Exécuter** et tapez **D:/setup.exe** dans la boîte de dialogue **Exécuter**. (D désigne votre lecteur de CD-ROM.)
2. L'Assistant InstallShield de Wireless Manager s'ouvre. Suivez les instructions qui s'affichent. Une fois l'installation terminée, cliquez sur **Terminer**.

Remarque : Wireless Manager est installé dans la même langue que Windows, ou en anglais si la langue de Windows n'est pas disponible.

3. Insérez la carte EDGE PC Card à fond dans votre ordinateur portable. Un signal sonore confirme sa reconnaissance par l'ordinateur portable.
4. Quelques secondes plus tard, l'Assistant **Nouveau matériel** s'ouvre et les pilotes de la carte EDGE PC Card sont installés à partir du CD-ROM de la carte EDGE PC Card.
5. La carte EDGE PC Card et le logiciel Wireless Manager sont à présent installés et prêts à l'emploi. Sélectionnez **Programmes** → **Sony Ericsson** → **Wireless Manager** pour ouvrir Wireless Manager.
6. Si le système vous le demande, entrez le code PIN de votre carte SIM. Cliquez sur **OK**.
7. Wireless Manager s'ouvre. Après quelques instants, l'intensité du signal et l'opérateur réseau s'affichent dans l'écran Etat.

Création d'une connexion

3 Créez une connexion

1. Dans Wireless Manager, sélectionnez



2. Activez la case à cocher située en regard de l'option **Créer une nouvelle connexion**, entrez le nom de la nouvelle connexion (par exemple « Ma connexion »), puis cliquez sur **Suivant**.
3. Sélectionnez le type de connexion données souhaité. Choisissez entre :
 - GPRS/EDGE (General Packet Radio Service/Enhanced Data rates for Global Evolution)
 - CSD (Circuit Switched Data)
4. Sélectionnez votre opérateur réseau dans la liste déroulante au bas de l'écran. S'il n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez **<Autre>**. Cliquez sur **Suivant**.

Remarque : le gestionnaire insère automatiquement pour vous les paramètres de connexion

appropriés pour l'opérateur réseau que vous avez sélectionné dans la liste.

5. Vérifiez que le nom de point d'accès (APN) correct est sélectionné pour une connexion GPRS/EDGE ou que le numéro de téléphone adéquat est entré pour une connexion CSD.
6. Le cas échéant, cliquez sur **Avancé** pour définir des paramètres spécifiques. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Abonnement GPRS/EDGE* ou *Abonnement CSD*. Vous devez toujours spécifier la méthode et la vitesse de connexion réseau préférées pour les connexions d'accès à distance CSD. Une fois l'opération terminée, fermez la boîte de dialogue et cliquez sur **Suivant**.
7. Si vous avez besoin d'un **ID utilisateur** et d'un **mot de passe** pour vous connecter à votre fournisseur de services, entrez-les dans les champs réservés à cet effet. Sinon, laissez les champs vides. Cliquez sur **Suivant**.

Création d'une connexion

8. Cliquez sur **Terminer** pour créer la connexion.

Abonnement GPRS/EDGE

Si votre opérateur réseau ne figure pas dans la liste, vous devez le contacter et lui demander les valeurs des paramètres suivants. Vous pouvez spécifier ces paramètres en cliquant sur le bouton

Avancé... de l'écran APN de l'Assistant de connexion :

- L'adresse APN pour connexion GPRS/EDGE.
- Le cas échéant, l'adresse DNS (Domain Name Server) (sur la plupart des réseaux, cette adresse est affectée par le serveur).
- Le cas échéant, l'ID utilisateur et le mot de passe (ces champs demeurent souvent vides).

Abonnement CSD

Si votre opérateur réseau ne figure pas dans la liste, vous devez le contacter et lui demander les valeurs des paramètres suivants. Vous pouvez spécifier ces paramètres en cliquant sur le bouton

Avancé... de l'écran de définition du numéro de téléphone de l'Assistant de connexion :

- Le numéro d'appel.
- Le cas échéant, l'ID utilisateur et le mot de passe.
- Les numéros IP et DNS (sur la plupart des réseaux, ces paramètres sont affectés automatiquement).
- La vitesse de connexion de préférence pour les connexions CSD. En cas de doute, commencez par 9 600, puis augmentez graduellement la vitesse. Une fois que votre connexion fonctionne sur Analogique, vous pouvez essayer les paramètres V110/V120 pour voir si des vitesses plus élevées sont disponibles. La connexion en V110/V120 est également plus rapide qu'en analogique.
- La méthode de connexion : Analogique, RNIS V110 ou RNIS V120 (en cas de doute, commencez par utiliser la méthode analogique).

Etablissement d'une connexion

4 Établissez une connexion

1. Ouvrez Wireless Manager.
2. Si le système vous le demande, entrez le code PIN de la carte SIM, puis cliquez sur **OK**. L'écran Etat s'affiche.
3. Sélectionnez la connexion requise dans la liste déroulante de l'écran Etat, puis cliquez sur **Connecter**.
4. Cliquez sur **Déconnecter** dans l'écran Etat pour mettre fin à la connexion ou cliquez avec le bouton droit sur l'icône d'accès réseau à distance de la barre d'état, puis sélectionnez **Déconnecter**.

Icônes

Icône de la carte
PC Card

Wireless Manager icône

Accès réseau
à distance
Réseau icône

Sony Ericsson
Wireless WAN Adapter
(déconnecté)



Icône Wireless Manager

L'icône Wireless Manager s'affiche dans la barre d'état de votre ordinateur portable lorsque la carte EDGE PC Card est active. Elle indique l'état de la carte EDGE PC Card et permet de changer l'état de l'émetteur radio.


Icône Sony Ericsson Wireless WAN Adapter

L'icône **Sony Ericsson Wireless WAN Adapter** s'affiche dans la barre d'état lorsque vous insérez la carte EDGE PC Card dans votre ordinateur. Cette icône indique qu'il n'y a pas de connexion. Elle

Wireless Manager

disparaît de la barre d'état quand une connexion GPRS/EDGE est activée. Toutefois, vous pouvez configurer l'icône pour qu'elle reste dans la barre d'état afin d'afficher les détails de la connexion.

icône de l'Accès réseau à distance Windows

L'icône  apparaît dans la barre d'état lors de l'établissement d'une connexion d'accès réseau à distance (CSD).

Lorsqu'une connexion est active, vous pouvez placer le curseur de la souris sur l'icône ou double-cliquer dessus pour afficher des informations sur la connexion d'accès réseau à distance (comme le nombre d'octets envoyés/reçus).



Wireless Manager

Vous pouvez utiliser Wireless Manager pour :

- modifier les paramètres de téléphonie



- utiliser le Répertoire SIM 

- envoyer et recevoir des messages SMS  ;
- utiliser les services en ligne, s'ils sont pris en charge par votre fournisseur de services .

Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de la carte EDGE PC Card.

Informations complémentaires

Le Guide de l'utilisateur figure sur le CD-ROM de la carte EDGE PC Card. Vous pouvez le lire ou l'imprimer à partir du CD-ROM, ou encore le copier sur votre ordinateur portable.

Vous trouverez les toutes dernières informations sur la carte EDGE PC Card sur le site Web de Sony Ericsson, à l'adresse suivante :

www.sonyericsson.com

Vous trouverez également sur ce site toutes les mises à jour du logiciel de la carte EDGE PC Card.

Brazilian Português

Obrigado por adquirir a EDGE PC Card da Sony Ericsson.

Antes de começar

Para usar sua EDGE PC Card, é necessário ter um laptop com os seguintes requisitos mínimos:

- Processador Pentium
- Windows® 98SE, 2000 (SP4), XP ou ME
- Slot para Type II PC Card
- 24 Mb de RAM

Você também precisará dos seguintes itens e informações:

- Um cartão SIM com uma assinatura de rede apropriada
- As informações de rede da sua operadora (APN). A maioria das operadoras fornece APNs com o Wireless Manager.
- CD de Instalação do Software que acompanha sua EDGE PC Card

A EDGE PC Card funciona com redes GSM (consulte o Guia do Usuário do seu aparelho para obter mais informações).

Ele pode utilizar CSD, GPRS/EDGE e SMS para comunicação.

Nota: A EDGE PC Card não suporta dispositivos de comunicação ativados por voz.

Nota: Uma atualização será disponibilizada para incluir conectividade CSD ao GC85. Entre em contato com sua operadora de rede para obter mais detalhes.

Sua assinatura

Entre em contato com sua operadora e certifique-se de que sua assinatura inclui os serviços que você deseja usar (GPRS/EDGE, CSD e SMS) e verifique a velocidade de CSD suportada.

Nota: Algumas assinaturas GPRS incluem apenas WAP GPRS, que não é adequada; você deve ter acesso à Internet via GPRS. Para uso no exterior, verifique também o acordo de roaming GPRS de sua operadora.

Montagem e Instalação

Anote as seguintes informações para uso futuro:

Número IMEI

(Localizado na parte traseira de sua EDGE PC Card)

Número de seu cartão SIM

(Impresso no próprio cartão SIM)

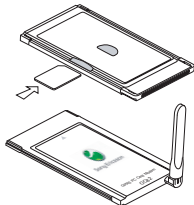
APN

(Caso tenha entrado em contato com sua operadora de rede para obter um APN)

1 Monte sua EDGE PC Card

1. Pegue sua EDGE PC Card e seu cartão SIM. Insira o cartão SIM no slot localizado na parte de trás da EDGE PC Card, com os contatos dourados posicionados para baixo. Tenha cuidado ao fazer isso, pois os contatos podem ser danificados facilmente.

Nota: Certifique-se de encaixar o canto angulado do cartão SIM corretamente com o do slot de inserção da placa de dados da EDGE PC Card.



2. Por fim, conecte a antena na extremidade da EDGE PC Card.

Nota: Não insira sua EDGE PC Card antes de instalar o software.

Criando uma conexão

2 Instale o software


1. Insira o CD do Wireless Manager na unidade de CD do seu laptop. Se o CD não iniciar automaticamente, selecione **Iniciar** → **Executar** e digite **D:/setup.exe** na caixa de diálogo **Executar**. (Em que D representa sua unidade de CD.)
2. O Assistente InstallShield do Wireless Manager abrirá. Siga as instruções apresentadas na tela. Quando a instalação for finalizada, clique em **Concluir**.

Nota: O Wireless Manager é instalado no mesmo idioma do seu Windows ou em inglês caso o idioma do Windows não esteja disponível.

3. Insira completamente a EDGE PC Card em seu laptop. Um bip indica que seu laptop reconheceu a placa.
4. Depois de alguns segundos, o assistente de **Novo Hardware** abre e os drivers necessários para a EDGE PC Card são instalados a partir do CD da EDGE PC Card.

5. Agora, a EDGE PC Card e o software do Wireless Manager estão instalados e prontos para uso. Selecione **Programas** → **Sony Ericsson** → **Wireless Manager** para abrir o Wireless Manager.
6. Digite o código PIN do seu cartão SIM, se necessário. Clique em **OK**.
7. O Wireless Manager abre. Depois de algum tempo, o indicador de sinal e a operadora de rede são exibidos na tela Status.

3 Crie uma conexão

1. Selecione  no Wireless Manager.
2. Marque a caixa de seleção próxima a **Criar uma nova conexão**, digite um nome para sua nova conexão, por exemplo 'Minha conexão', e clique em **Avançar**.

Criando uma conexão

3. Selecione a conexão de dados de que precisa. As conexões são:

- GPRS/EDGE (Serviço Geral de Pacotes de Rádio /Taxa de Dados Ampliados para Evolução Global)
- CSD (Dados em Circuito Comutado)

4. Selecione sua operadora de rede na lista suspensa localizada na parte inferior da tela. Se sua operadora não estiver listada, selecione <Outra>. Clique em **Avançar**.

Nota: Os parâmetros corretos para a conexão com a operadora de rede selecionada são inseridos automaticamente.

5. Certifique-se de que o APN (Nome do Ponto de Acesso) correto esteja selecionado para GPRS/EDGE ou que o número correto de telefone esteja inserido para CSD.

6. Clique em **Avançado** para configurar parâmetros específicos, se necessário; consulte *Assinatura GPRS/EDGE* ou *Assinatura CSD* para obter mais detalhes. Você deve especificar

sempre a velocidade de conexão de rede e o método de conexão preferidos para conexões de acesso telefônico CSD. Feche a caixa de diálogo quando terminar e clique em **Avançar**.

7. Se precisar de **Ident. de usuário** e **Senha** para efetuar logon em sua operadora de rede, digite-as nos campos específicos. Caso contrário, deixe esses campos em branco. Clique em **Avançar**.

8. Clique em **Concluir** para criar a conexão.

Assinatura GPRS/EDGE

Se sua operadora de rede não estiver listada, entre em contato com ela para obter os parâmetros listados abaixo. Eles podem ser especificados clicando no botão **Avançado...** na tela Assistente de Conexão APN:

- Endereço APN para conexão GPRS/EDGE
- Endereço DNS (Domain Name Server), se necessário (para a maioria das redes, isso é atribuído pelo servidor).

Conectando

- Ident. de usuário e senha, se necessário (normalmente, estes campos são deixados em branco).

Assinatura CSD

Se sua operadora de rede não estiver listada, entre em contato com ela para obter os parâmetros listados abaixo. Eles podem ser especificados clicando no botão **Avançado...** na tela Assistente de Conexão do Número do Telefone:

- Número do telefone.
- Ident. de usuário e senha, se necessário.
- Números IP e DNS (na maioria das redes, eles são atribuídos automaticamente).
- Velocidade de conexão preferida para CSD. Se não tiver certeza, comece com 9600 e aumente à medida que for necessário. Se sua conexão for analógica, você pode tentar as configurações V110/V120 para verificar se há velocidades maiores disponíveis. V110/V120 também é uma conexão mais rápida do que a analógica.

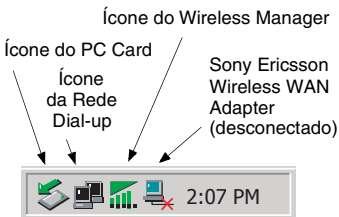
- Método de conexão: analógica, ISDN V110 ou ISDN V120 (se tiver dúvida, comece com a analógica).

4 Conecte-se

1. Abra o Wireless Manager.
2. Se necessário, digite o código PIN do cartão SIM e clique em **OK**. A tela Status é exibida.
3. Selecione a conexão de que precisa na lista suspensa da tela Status e clique em **Conectar**.
4. Clique em **Desconectar** na tela Status para finalizar a conexão ou clique com o botão direito do mouse sobre o ícone da Rede Dial-up na bandeja do sistema e selecione **Desconectar**.

Ícones

Ícones



Ícone do Wireless Manager


O ícone do Wireless Manager aparecerá na bandeja do sistema sempre que a EDGE PC Card estiver ativa. Esse ícone exibe o status da EDGE PC Card e permite que você altere o status do transmissor de rádio.

Ícone do Sony Ericsson Wireless WAN Adapter

Quando você insere a EDGE PC Card em seu computador, o ícone **Sony Ericsson Wireless WAN Adapter** é exibido na bandeja do sistema. Ele indica que não

há conexão. Quando a conexão GPRS/EDGE é ativada, esse ícone é removido da bandeja. Se necessário, você pode configurar esse ícone para permanecer na bandeja e exibir detalhes da conexão.





Ícone da Rede Dial-up do Windows

Quando a conexão de rede dial-up (CSD) é ativada,  aparece na bandeja do sistema. Quando você tem uma conexão ativa, pode passar o cursor do mouse ou clicar duas vezes sobre o ícone para exibir informações da conexão de rede dial-up (por exemplo, número de bytes enviados/recebidos).

Wireless Manager

Wireless Manager

Você pode usar o Wireless Manager para:

- Modificar Configurações de telefone 
- Trabalhar com a agenda do cartão SIM 
- Enviar e receber mensagens SMS 
- Utilizar serviços online, se suportado pela sua operadora de rede 

Consulte o Guia do usuário da EDGE PC Card para obter mais detalhes.

Mais informações

O Guia do usuário está localizado no CD-ROM da EDGE PC Card. Você poderá ler, imprimir ou copiá-lo para seu laptop.

As informações mais recentes sobre a EDGE PC Card estão disponíveis no site da Sony Ericsson em www.sonyericsson.com.

Qualquer atualização do software da EDGE PC Card também estará disponível nesse site.

Additional Information

© Sony Ericsson Mobile Communication AB, 2003
All rights reserved.

This document is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, Sweden, without any warranty. The information in this document may change without notice due to typographical errors, inaccurate information, or improvements to programs and/or equipment. Such changes will be incorporated into new editions of this document by Sony Ericsson Mobile Communications AB.

Trademarks

Sony Ericsson is the trademark or registered trademark of Sony Ericsson Mobile Communications AB.

Windows[®] 98, Me, 2000 and XP are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other product or service names mentioned in this guide are trademarks of their respective companies.

The information contained in this leaflet was correct at the time of going to print.

Please read the Additional Information section in your EDGE PC Card User's Guide before using the EDGE PC Card. The User's Guide is

available on your EDGE PC Card CD and at <http://www.sonyericsson.com>.

Service and Support

Purchasing the Sony Ericsson GPRS PC Card Modem EDGE PC Card gives you access to a number of exclusive advantages such as: global and local website support, a global network of Customer Care Centres, an extensive global network of Sony Ericsson service partners and a limited 1 year warranty. The terms and conditions of your Sony Ericsson warranty are listed in the User's Guide. Save your original proof of purchase, you will need it for warranty repair claims.

In the unlikely event your product needs service, please return it to the dealer from whom it was purchased or one of our service partners. For more information go to www.sonyericsson.com or call our Customer Care Centre. The Customer Care Centre phone numbers are listed on the next page. If your country/region is not represented on the list, please contact your local dealer.

The caller will be charged according to national rates, including local taxes, unless the phone number is a toll-free number.

Australia	1-300 650 050	Ireland	1850 545 888
Austria	0810 200245	Italy	06.48895206
Argentina	0-800-33-374 27	Malaysia	03-78809800
Belgium	02-745 16 11	Mexico	00 888 821 8408
Brazil	4001-0444 (todas as capitais) 0 (prestadora)+DD 4001- 0444 (demais localidades) * Cust de chamada local	Netherlands	0900 899 8318
Canada	1 800 668-2101	New Zealand	0800-100150
Chile	123-0020-0656	Norway	815 00 840
China	(10) (20) (21) 95 000 368	Poland	0 (prefix) 22 6916200
Colombia	01-800-100-2250	Philippines	02-6351860
Croatia	062 000 000	Portugal	808 204 466
Czech Republic	855 555655	Russia	095 7870986
Denmark	33 31 28 28	Singapore	67440733
Finland	09-299 2000	Slovakia	02-5443 6443
France	0 825 383 383	South Africa	0861 632222
Germany	0180 534 2020	Spain	902 180 576
Greece	801-11-810 810 from a mobile 210-89 91 919	Sweden	013-24 45 00
Hong Kong	8203 8863	Switzerland	0848 824 040
Hungary	01 437 7300	Taiwan	02-25625511
India	011-5161 5555	Thailand	02-2483030
Bangalore	080 - 57505555	Turkey	0212 47 37 777
Mumbai	022 - 56995555	United Arab Emirates	04 3919880
Indonesia	021-2701388	United Kingdom	08705 23 7237
		United States	1-800-374-2776
		Venezuela	0-866-766-9374